



Lección 11

“¿Cómo podré abandonarte, oh Efraín?”
(Oseas 11:1-11)

Visión de conjunto

En este capítulo tenemos una vislumbre del corazón de Dios en términos humanos. Vemos la angustia que cuesta a un padre cuando su amor es rechazado por su hijo. “Nada sirve de mayor incentivo para el verdadero arrepentimiento que el estar expuesto al amor de Dios” (Smith).

Los versículos 1-4 describen el amor que Israel ha desdeñado, y los versículos 5-7 hablan de las consecuencias crueles. En eso el severo tono de juicio es interrumpido¹ cuando el Señor nos permite ver la angustia en Su corazón al llevar a cabo el castigo que Su justicia demanda (vs. 8-9). “He aquí el dilema del conflicto entre la misericordia y la justicia divina” (Smith). Los versículos 10-11 miran más allá del castigo al tiempo del regreso del pueblo a Dios.

El versículo 12 de nuestras Biblias en realidad es el primer versículo del siguiente capítulo en la Biblia hebrea, y con razón. Dicho versículo corresponde mejor al tema de la siguiente sección, por tanto lo estudiaremos en la próxima lección.

Notas sobre el texto

☞ Salvo indicación contraria, las citas vienen de la versión Reina Valera (1960).

11:1-2. Véanse Oseas 9:10; 10:1 para otros casos donde el profeta recuerda la historia de Israel para hacer contraste con el presente.

11:1 De Egipto llamé a mi hijo. Mateo (2:15) dice que este versículo se cumplió en la huida de José, María, y Jesús a Egipto y su regreso después de la muerte de Herodes. Era un cumplimiento, no tanto en el sentido de un pronóstico que se cumplió, sino en el sentido de que Israel era figura o sombra de Jesús (el verdadero Hijo).

“La cita de este versículo en Mateo 2:15 en ninguna manera es arbitraria. Israel en su infancia ya fue apartado como ‘hijo primogénito’ (Éx. 4:22-23). Por la providencia de Dios [Israel] se había refugiado en Egipto, pero ha de volver a su propia tierra para cumplir su vocación. Por tanto, aun que [Israel] había sido amenazado con la extinción por medio de (entre otras cosas) la masacre de sus infantes varones, fue salvado milagrosamente. No es de sorpresa que el Cristo infante, el que resumió en su persona todo lo que Israel fue llamado a ser, de igual manera fuera amenazado y salvado . . .” (Kidner 101-02).

¹ Para otras secciones en este libro donde hay cambio repentino entre juicio y salvación véanse 1:10 – 2:1; 2:14 – 3:5; 5:15 – 6:3.

11:4 Cuerdas humanas. “No había necesidad de las cuerdas ásperas por las cuales el animal inquieto es obligado a su trabajo. Tal vez el amo usaba la mano suave o simplemente las palabras de ánimo para atraer al animal” (Smith).

11:6 Sus aldeas. “Sus cerrojos” (LBA); “las barras de sus *puertas*” (VM); “los barrotes de sus puertas” (NVI).. La palabra hebrea puede significar “lo que se extiende de una cosa, por ejemplo . . . ramas de una vid (Ezeq. 17:6; 19:14); varas . . . que se usan para llevar el arca del pacto (Éx. 25:13) . . . [La palabra] también se usa de las trancas de una fortaleza (Oseas 11:6)” (TWOT 90-91).

Véase Lamentaciones 2:6 sobre “cerrojos” como símbolo de *la protección* de una ciudad. La traducción “barras de sus puertas . . . tiene el apoyo del término paralelo *ciudades*” (Chisholm 1:1402).

A causa de sus propios consejos. “Por causa de sus intrigas” (LBA); “acabarán con sus planes” (NVI). Véanse notas sobre 10:6 en Lección 10. “Su política religiosa y exterior” (Smith).

11:7 Aunque me llaman el Altísimo, ninguno absolutamente me quiere enaltecer. Esta traducción señala la hipocresía de Israel. LBA traduce como una llamada de los profetas a Israel y así destaca su rebelión, “aunque ellos lo llaman [para que se vuelva] al Altísimo, ninguno [le] exalta.” VM es más directa, “aunque *los profetas* los llaman hacia arriba . . .”, etc. NVI toma diferente rumbo aun: “por eso, aunque me invoquen, no los exaltaré.”

“El texto hebreo de Oseas 11:7b es tan oscuro que cualquier traducción es aún provisional” (Chisholm 1:1402).

11:8 Se inflama toda mi compasión. “Se enciende toda mi compasión” (LBA). “El origen de la raíz parece reflejar la idea de ‘respirar profundamente’, por tanto la manifestación física de los sentimientos de uno, normalmente la pena, la compasión, o el consuelo . . . la ‘compasión’ . . . de Dios se calienta y se pone cariñosa para con Israel (Oseas 11:8)” (TWOT 570-71).

11:9 No entraré en la ciudad. Carson (777) dice que la última parte del versículo 9 significa o “no vendré con furor” (LBA) o “no atacaré la ciudad” (NVI).

11:10-11. Estos versículos se cumplen en el remanente de Israel que volvió con Judá del cautiverio (1 Crón. 9:1-3), pero mayormente en el regreso espiritual de la era del evangelio. Pablo enseña esto cuando cita de Oseas 2:23 y 1:10 en Romanos 9:25-26, diciendo que los gentiles tienen parte en el pueblo de Dios. Este cumplimiento también ilustra cómo el Señor pudo castigar a Su pueblo sin aniquilarlos (Oseas 11:8-9).

Preguntas y ejercicios

☞ Salvo indicación contraria, las preguntas y los ejercicios están basados en el texto de la versión Reina Valera (1960).

1. En 11:1 el Señor vuelve al principio de la historia de Israel cuando Israel era _____. En aquel entonces el Señor amó a su hijo, Israel, y de _____ le llamó. ¿A qué gran evento se refiere el Señor con estas palabras? (Véase Éxodo 3:7-8.)
2. La Biblia dice que las palabras de Oseas 11:1 se cumplieron en Mateo 2: _____. ¿A qué evento se refiere Mateo en este pasaje? (Véase el contexto.)

3. Oseas 11:2 muestra cómo Israel respondió al amor de su Padre. Cuanto más el Señor los _____, tanto más los israelitas se _____ de Él².
4. El versículo 3 pinta un cuadro conocido a cualquier familia: el padre enseña al hijo a andar³. En esta figura, ¿a qué se pueden referir las frases “tomándolo de los brazos” o “yo le cuidaba”? ¿Cuál frase en este versículo muestra que Israel no agradecía el cuidado del Señor?
5. Dejando la figura del padre y su hijo⁴, el versículo 4 pasa a la figura de un granjero con su novilla. Esta figura ya fue introducida en 10: _____. En vez de guiar a su pueblo con azotes, el Señor los _____ con cuerdas de _____. El Señor también había alzado el _____ de sobre su cerviz⁵ y puso delante de ellos la _____.
6. Todas las figuras anteriores señalan el amor de Dios que Israel había rechazado. Ahora los versículos _____ - _____ hablan del castigo que ellos han traído encima. Israel no volverá a tierra de _____, sino que el _____ mismo será su rey.
7. Según 8:13 y 9:3, Israel (“Efraín”) volverá a Egipto. Según 11:5, Israel no volverá a Egipto. ¿Se contradice Oseas? La respuesta se encuentra en los dos sentidos en que se usa el término *Egipto* (el sentido literal, y el figurado). *Egipto* se usa en el sentido _____ en 8:13 y en 9:3 para representar un lugar de *esclavitud*, pero en 11:5 se usa en el sentido _____.
8. Israel llamaba a Dios el _____, pero ninguno le quería _____ (11:7).
9. El Señor castigará a su pueblo, pero no según el castigo que merecían y no para destruirles (11:8-9). El Señor mismo da la razón en 11:9, “porque _____ soy, y no _____.” El Señor es infinitamente justo igual que infinitamente misericordioso. ¿Qué eran *Adma* y *Zeboim*? (Véanse 11:8 y Deuteronomio 29:23.)

² “Oseas 11:2a es literalmente, ‘Entre más que ellos [es decir, los profetas] los llamaban, tanto más ellos [los israelitas] se alejaban de ellos’ (Chisholm 1:1402).

³ Véanse Deut. 1:31; 32:11; Isa. 63:9.

⁴ Pero véase Carson (776-77) que propone una continuación de la figura de padre e hijo con traducción en v. 4b, “llegué a ser para ellos como los que levantan al niño a sus mejillas. Y extendí la mano para alimentarle.”

⁵ Para quitarlo, o tal vez para ajustarlo a mejor posición para que el animal coma con mayor facilidad (Chisholm 1:1402). *Cerviz* en RVR60 es, literalmente, *mandíbulas* según Carson (777), y LBA traduce “quijadas”. “Al parecer el yugo en aquellos días se conectaba a las quijadas de tal manera que el animal no podía comer con comodidad con [el yugo] puesto . . . El Señor hizo el yugo de su ley . . . ligero y fácil por sus muchas misericordias las cuales inducirían al pueblo a obedecer (11:4)” (Smith).

10. Algunas figuras anteriores en el libro, Oseas ahora las invierte. Jehová ahora rugirá como _____, no para destruir (5:14), sino para señalar el regreso de sus hijos⁶. La _____ incauta que antes revoloteaba entre Egipto y Asiria (7:11), después de su castigo ya estará harta de estas naciones. Temblorosa acudirá al Señor una vez más (11:____-_____).

Lecciones prácticas

- Las lecciones de este capítulo, Jesús las resume mejor en su parábola del “hijo pródigo” (Lucas 15). Las lecciones tienen que ver con *la rebelión*, el concepto de un hijo que *vuelve en sí*, y un padre que “corre” para *recibir* a su hijo cuando regresa.

⁶ La figura “denota la fuerza [volumen] de la llamada, y la majestad sobrecogedora del Señor” (Smith).